

Årsredovisning
för
Västmanlands Tolkservice Ek förening
716454-7262



Räkenskapsåret
2019-01-01 - 2019-12-31

Innehållsförteckning

Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	5
Balansräkning	6
Noter	8

Styrelsen för Västmanlands Tolkservice Ek förening får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2019-01-01 - 2019-12-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Västmanlands Tolkservice är en ekonomisk förening som tillhandahåller tolk- och översättarservice till i huvudsak medlemmar som består av Regionen och 8 kommuner i Västmanland.

Västmanlands Tolkservice arbetar för att säkerställa tolktjänster av högsta kvalitet och främja medlemmarnas intresse.

Företaget har sitt säte i Västerås.

Styrelsen i Västmanlands Tolkservice

Ordförande	Robert Lennes (S), Region Västmanland
Vice ordförande	Ann-Louise Molin Östling (S), Västerås stad
Ledamöter	Abdul Qorbani (S), Köping kommun
	Gustav El Rachidi (S), Fagersta kommun
	Barbara Hallström (L), Hallstahammars kommun

Ersättare	Marion Annilén (L), Västerås stad
	Karin Andersson (L), Region Västmanland
	Kjell Wendin (KD), Arboga kommun
	Marcus Jacobson (M), Västerås stad
	Elisabet Pettersson (C), Sala kommun

Revisorer

Förtroendevalda revisorer	Göran Sonesson (KD), Region Västmanland
	Ulf Nygren (M), VK
	Rolf Hare (S), utsedd av stämman

Ersättare	Barbro Hillring (L), Region Västmanland
	Barbara Conte (MP), VK
	Göran Nilsson, utsedd av stämman

Auktoriserad revisor	Johan Tingström, PwC
----------------------	----------------------

Verksamhetschef	Sara Walsöe Pedersen
-----------------	----------------------

Viktiga förhållanden och väsentliga händelser under räkenskapsåret

- I slutet på året genomförde 61,4 % av de utförda uppdragen av grundutbildad eller auktoriserad tolk (enligt Kammarkollegiets nationella tolkregister), en ökning med 10 procentenheter jämfört med föregående år.

- Fortsatt god tillsättningsgrad med 99,6 %.

- 11% minskning av fakturerade tolktimmar jämfört med föregående år.

- Deltagit i Region Västmanlands arbetet att ta fram en e-utbildning "Att tala genom tolk".

- Förändring per kvartal: Q1: -9 %, Q2: -13 %, Q3: -12 %, Q4: -10 %.

- Omsättningen har minskat med 8,8 %.

- 9 grupphandledningstillfällen för tolkar.

- Föreläsningar "Att tala genom tolk" har genomförts hos bland annat Mälardalens högskola men även inom Region Västmanland.

- 72 205 samtal har besvarats i Västmanlands Tolkservice växel med en snittsvarstid på 23 s.

Förväntad framtida utveckling och väsentliga riskfaktorer

- Efterfrågan av tolktjänster förväntas minska med ca 5 % under 2020 och verksamheten behöver anpassas därefter.

- Öka antalet bokningar via TSR-online, en websida där kunden själv kan logga in och beställa tolk och samtidigt få en översikt över sina beställningar i syfte att kunna samplanera.

- Tekniska lösningar behöver ses över för att effektivisera Västmanlands Tolkservice arbetssätt. Det tolkbokningsprogram som används idag, kommer att uppdateras och utvecklas ytterligare för att ge en kvalitativ och effektiv tolkservice.

- Tolkkvalité att synliggöra kompetens genom att fler av våra tolkar validerar sig eller genomför grundutbildning under MYH eller SU, alternativt blir auktoriserade i syfte att kvalificera sig till det nationella tolkregistret.

Målsättningen är att 70% av de genomförda uppdragen ska ha utförts av en tolk med nationell tolklegitimation.

- Uppföljning av aktiva tolkar som ett led i kvalitetsarbete.

- Fortsatt arbete med att ordna kurser/ studiebesök för våra tolkar och förmedlingspersonal.

- Utöka samverkan mellan beställare och tolkar. Ett arbete med att etablera samverkanskanaler ute hos våra beställare för att därigenom kunna ta del av terminologi och arbetssätt i syfte att underlätta för tolken när den kommer dit för att tolka.

-Handledning för tolkar.

- Reglering av arvode för att på sikt ligga på en liknande ersättningsnivå som inom de statliga verken.

Flerårsöversikt (Tkr)	2019	2018	2017	2016
Nettoomsättning	37 890	41 554	46 585	52 511
Resultat efter finansiella poster	435	207	1 889	4 301
Balansomslutning	16 378	16 444	19 376	18 772
Soliditet (%)	63,6	61,3	51,3	55,8

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

Förändring av eget kapital

	Inbetalda insatser	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	553 000	315 000	7 324 728	463 375	8 656 103
Disposition av föregående års resultat:			463 375	-463 375	0
Årets resultat				517 765	517 765
Belopp vid årets utgång	553 000	315 000	7 788 103	517 765	9 173 868

Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	7 788 104
årets vinst	517 765
	8 305 869
disponeras så att	
i ny räkning överföres	8 305 869
	8 305 869

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

Tkr

Not
1

2019-01-01
-2019-12-31

2018-01-01
-2018-12-31

Rörelseintäkter

Nettoomsättning

37 890

41 554

Övriga rörelseintäkter

62

9

Summa rörelseintäkter

37 951

41 563

Rörelsekostnader

Övriga externa kostnader

-4 129

-4 614

Personalkostnader

2

-33 268

-36 651

Avskrivningar materiella anläggningstillgångar

-82

-88

Summa rörelsekostnader

-37 479

-41 353

Rörelseresultat

472

209

Finansiella poster

Nedskrivningar av finansiella anläggningstillgångar och
kortfristiga placeringar

-37

0

Räntekostnader och liknande resultatposter

0

-2

Summa finansiella poster

-37

-2

Resultat efter finansiella poster

436

208

Bokslutsdispositioner

Förändring av periodiseringsfonder

230

416

Förändring av överavskrivningar

9

11

Summa bokslutsdispositioner

239

427

Resultat före skatt

674

635

Skatter

Skatt på årets resultat

-157

-171

Årets resultat

518

463

Balansräkning

Tkr

Not
1

2019-12-31

2018-12-31

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier

3

95

178

Summa materiella anläggningstillgångar

95

178

Finansiella anläggningstillgångar

Andra långfristiga värdepappersinnehav

4

4 224

4 261

Summa finansiella anläggningstillgångar

4 224

4 261

Summa anläggningstillgångar

4 319

4 439

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar

4 281

4 702

Övriga fordringar

14

644

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

2 999

3 291

Summa kortfristiga fordringar

7 294

8 637

Kassa och bank

Kassa och bank

4 762

3 369

Summa kassa och bank

4 762

3 369

Summa omsättningstillgångar

12 056

12 006

SUMMA TILLGÅNGAR

16 375

16 445

Balansräkning

Tkr

Not
1

2019-12-31

2018-12-31

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Medlemsinsatser

553

553

Reservfond

315

315

Summa bundet eget kapital

868

868

Fritt eget kapital

Balanserat resultat

7 788

7 325

Årets resultat

518

463

Summa fritt eget kapital

8 306

7 788

Summa eget kapital

9 174

8 656

Obeskattade reserver

Periodiseringsfonder

1 540

1 770

Ackumulerade överavskrivningar

35

44

Summa obeskattade reserver

1 575

1 814

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

342

487

Övriga skulder

2 908

3 206

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

2 376

2 282

Summa kortfristiga skulder

5 626

5 975

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

16 375

16 445

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Tjänste- och entreprenaduppdrag

Föreningens intäkter från uppdrag på löpande räkning redovisas enligt huvudregeln.

Anläggningstillgångar

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer	5 år
---	------

Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före skatter.

Balansomslutning

Företagets samlade tillgångar.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2019-01-01 -2019-12-31	2018-01-01 -2018-12-31
Medelantalet anställda	12	13

Not 3 Inventarier

	2019-12-31	2018-12-31
Ingående anskaffningsvärden	1 115	1 115
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	1 115	1 115
Ingående avskrivningar	-937	-849
Årets avskrivningar	-82	-88
Utgående ackumulerade avskrivningar	-1 019	-937
Utgående redovisat värde	96	178

Not 4 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2019-12-31	2018-12-31
Ingående anskaffningsvärden	4 261	4 261
Korrigerig anskaffningsvärden	-37	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	4 224	4 261
Utgående redovisat värde	4 224	4 261

Resultat- och balansräkningen kommer att föreläggas på årsstämma för fastställelse.

Västerås 2020-

Robert Lennes
Ordförande

Ann-Louise Östling
Vice ordförande

Gustav El Rachidi

Abdul Qorbani

Barbara Hallström

Sara Walsöe Pedersen
Verksamhetschef

Vår revisionsberättelse har lämnats 2020-

Ulf Nygren

Göran Sonesson

Rolf Hare

Revisionsberättelse

**Till föreningsstämman i Västmanlands Tolkservice ekonomisk förening,
org.nr 716454-7262**

Vi har utfört en revision av årsredovisningen samt styrelsens förvaltning av Västmanlands Tolkservice ekonomisk förening för år 2019.

Det är styrelsen som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild av verksamheten samt förvaltningen av verksamheten.

Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och styrelsens förvaltning samt förslaget till dispositionen om föreningens vinst.

Planeringen av revisionen av 2019 års räkenskaper har skett i samråd med PwC som varit sakkunnigt biträde till de förtroendevalda revisorerna under året.

Vi noterar att verksamheten fortsätter att bromsa in under 2019 och att omsättningen minskar för fjärde året i rad. Verksamhetens kostnader har anpassats och föreningens egna kapital förstärks med ett positivt resultat på 518 tkr för 2019.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med god redovisningssed och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 31 december 2019 och av dess finansiella resultat för året.

Vi tillstyrker att föreningsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen.

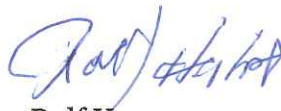
Vi tillstyrker att föreningsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Vi åberopar bifogad granskningsrapport från revisionen 2019.

Västerås den 31/3-2020



Göran Sonesson
Utsedd av Region Västmanland



Rolf Hare
Utsedd av föreningsstämman



Ulf Nygren
Utsedd av Västmanlands Kommuner

Västmanlands Tolkservice ek förening

Granskningssammanfattning revisionen 2019

Uppdraget:

Västmanlands Tolkservice är en ekonomisk förening där åtta av länets kommuner samt Region Västmanland är medlemmar. Enligt 8 kap 1§ i föreningslagen ska en ekonomisk förening ha minst en revisor, som väljs på föreningsstämman om inte annat föreskrivs i föreningens stadgar.

Föreningens medlemmar består av:

- Region Västmanland
- Västerås
- Köping
- Kungsör
- Arboga
- Hallstahammar
- Surahammar
- Sala
- Fagersta



Västmanlands Tolkservice

Enligt föreningens stadgar ska det finnas tre revisorer och tre revisorssuppleanter med samma mandatperiod som för styrelsen – från en ordinarie föreningsstämma till den därpå följande ordinarie föreningsstämma. En av revisorerna och dennes suppleant utses av föreningsstämman. Regionen och Västmanlands kommunförbunds styrelse utser vardera en revisor och en suppleant.

Revisorernas uppdrag framgår av bl.a. 8 kap 10§ i föreningslagen – ”Revisorerna skall i den omfattning som följer av god revisionssed granska föreningens årsredovisning jämte räkenskaper samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning”.

Kriterierna för att ha en auktoriserad eller godkänd revisor i en ekonomisk förening är inte uppfyllda för Västmanlands Tolkservice. De valda revisorerna önskar biträde från PwC avseende revisionen av 2019.

Genomförd granskning 2019

Granskningen har fokuserat på följande områden:

- En avstämning av verksamheten under året mot föreningens stadgar – ändamålsenligheten.
- En granskning av den finansiella rapporteringen – årsbokslutet och verksamhetsberättelsen för 2019.
- En uppföljning av rutiner i samband med bokslutsarbetet och avstämning av resultat- och balanskonton.

Föreningens ändamål – stadgar

Vi har följt föreningens verksamhet under 2019, bl.a. genom läsning av protokoll samt besök samband med granskning av årsbokslutet. Vår bedömning är att föreningens verksamhet överensstämmer med stadgarnas beskrivning av föremålet för föreningens verksamhet.

Föreningens ändamål är att främja medlemmarnas ekonomiska intressen vad gäller behovet av tolkservice genom att:

- *Kontinuerligt följa medlemmarnas behov av tolkservice genom rekrytering och utbildning av tolkar*
- *Genom tolkservicekontor tillhandahålla tolkar och översättare för medlemmarnas behov*
- *Genomföra fortbildning för tolkar*

Överskottsfordelning

- I första hand skall, om stämman så finner skäligt med hänsyn till föreningens fortsatta verksamhet, medlen behållas i föreningen genom ytterligare avsättning till reservfonden eller balansering i ny räkning.
- I andra hand skall utgå utdelning på inbetalda insatser, dock högst vad som motsvarar det av riksdagens fastställda diskonto, som gäller vid räkenskapsårets utgång, med tillägg av 3 procent.
- I tredje hand skall utgå utdelning till medlemmarna i förhållande till de belopp som fakturerats för köp av tjänster från föreningen under räkenskapsåret.
- Om samtliga röstberättigade medlemmar biträder beslutet kan utdelning, på såväl insatser som fakturerat belopp, istället för att utbetalas, tillföras inbetalda insatser.

I årsredovisningen för 2019 föreslås att ingen utdelning skall ske utan vinsten ska balanseras i ny räkning. Vi har inte noterat att styrelse har några andra direktiv från medlemmarna i form av ägardirektiv eller annat att förhålla sig till. Vi har i vår granskning inte påträffat några avsteg från föreningens stadgar.

Granskning 2019 års räkenskaper

Resultaträkningen

Västmanlands Tolkservice Ek förening
Org.nr 716454-7262

5 (9)

Resultaträkning Tkr

Not
1

2019-01-01
-2019-12-31

2018-01-01
-2018-12-31

Rörelseintäkter

Nettoomsättning

37 890

41 554

Övriga rörelseintäkter

62

9

Summa rörelseintäkter

37 951

41 563

Rörelsekostnader

Övriga externa kostnader

-4 129

-4 614

Personalkostnader

2

-33 268

-36 651

Avskrivningar materiella anläggningstillgångar

-82

-88

Summa rörelsekostnader

-37 479

-41 353

Rörelseresultat

472

209

Finansiella poster

Nedskrivningar av finansiella anläggningstillgångar och

kortfristiga placeringar

-37

0

Räntekostnader och liknande resultatposter

0

-2

Summa finansiella poster

-37

-2

Resultat efter finansiella poster

436

208

Bokslutsdispositioner

Förändring av periodiseringsfonder

230

416

Förändring av överavskrivningar

9

11

Summa bokslutsdispositioner

239

427

Resultat före skatt

674

635

Skatter

Skatt på årets resultat

-157

-171

Årets resultat

518

463

Omsättningen har under år 2019 minskat med 3,7 mkr (-8,8%) jämfört med 2018. Under år 2016 var det en hög efterfrågan på tolktjänster pga den höga invandringen. Därefter har omsättningen minskat i takt med att även invandringen har minskat.

Rörelsens kostnader har minskat med 3,9 mkr (-9,3%) vilket är rimligt i förhållande till den minskade omsättningen. De största kostnaderna är personalrelaterade kostnader och framförallt lönekostnaderna. Personalkostnaderna är i förhållande till omsättningen på 87,8%, jämfört med 88,2% under år 2018.

Övriga externa kostnader har minskat med 485 tkr vilket framförallt beror på minskning av inköpta tolktjänster från tolkar som fakturerar till föreningen.

Resultatet innan skatt reduceras med överavskrivningar för att reducera årets skattekostnad.

Vi har inte funnit något avvikande i vår granskning av resultaträkning.

Balansräkningen

Balansomslutningen uppgår till 16,4 Mkr och har minskat något mot förra året.

Tillgångssidan består till 55% av likvida medel (långfristiga värdepappersinnehav och kassa & bank.

Västmanlands Tolkservice Ek förening Org.nr 716454-7262				6 (9)			
Balansräkning	Not	2019-12-31	2018-12-31	Balansräkning	Not	2019-12-31	2018-12-31
Tkr	1			Tkr	1		
TILLGÅNGAR				EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Anläggningstillgångar				Eget kapital			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>				<i>Bundet eget kapital</i>			
Inventarier	3	95	178	Medlemsinsatser		553	553
Summa materiella anläggningstillgångar		95	178	Reservfond		315	315
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>				Summa bundet eget kapital		868	868
Andra långfristiga värdepappersinnehav	4	4 224	4 261	<i>Fritt eget kapital</i>			
Summa finansiella anläggningstillgångar		4 224	4 261	Balanserat resultat		7 788	7 325
Summa anläggningstillgångar		4 319	4 439	Årets resultat		518	463
Omsättningstillgångar				Summa fritt eget kapital		8 306	7 788
<i>Kortfristiga fordringar</i>				Summa eget kapital		9 174	8 656
Kundfordringar		4 281	4 702	Obeskattade reserver			
Övriga fordringar		14	644	Periodiseringsfonder		1 540	1 770
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		2 999	3 291	Akkumulerade överavskrivningar		35	44
Summa kortfristiga fordringar		7 294	8 637	Summa obeskattade reserver		1 575	1 814
<i>Kassa och bank</i>				Kortfristiga skulder			
Kassa och bank		4 762	3 369	Leverantörsskulder		342	487
Summa kassa och bank		4 762	3 369	Övriga skulder		2 908	3 206
Summa omsättningstillgångar		12 056	12 006	Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		2 376	2 282
SUMMA TILLGÅNGAR		16 375	16 445	Summa kortfristiga skulder		5 626	5 975
				SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		16 375	16 445

Eget kapital redovisas till 9 174 tkr vilket tillsammans med 78,4% av de obeskattade reserverna ger en soliditet om 63,6% jämfört med 61,3% föregående år.

Västerås den 30 mars 2020

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Johan Tingström
Auktoriserad revisor

Emelie Felling
Revisor